

# Aile üyeleri için bilgiler

Yoğun bakım istasyonu



# Sayın Aile Üyeleri

Basel Üniversite Hastanesi yoğun bakım istasyonuna ziyaretçi olarak gelmiş bulunuyorsunuz.

Bu broşürle size hoş geldiniz demek ve sizi bilgilendirmek istiyoruz.

## Hastalar odak noktasında yer alır

Hedefimiz, hastaların en iyi şekilde sağlıklarına kavuşabilmesi için en iyi kontrol, tedavi ve bakımı sağlamaktır. Sağlık uzmanlarından oluşan bir tedavi ekibi yirmi dört saat boyunca bunun üzerinde çalışır. Bunlar doktor, bakım uzmanları ve terapistlerden oluşur.

Bedensel işlevlerde kritik değişikliklerin görölmesi durumunda, bu sağlık uzmanları derhal tetkik ve tedavi gibi gerekli önlemleri alır. Sağlık sorunlarıyla baş etmeye çalışan hastalara destek sağlarlar. Yatakta bulunan cihazlar önemli bedensel işlevlerin kontrol ve desteği için kullanılır. Değişik alarm sesleri bize gerekli önlemler hakkında bilgi verir. Bundan dolayı endişeye kapılmamalısınız.

Aile üyeleriyle temas kurmak, bir anda çok zor bir duruma düşmüş olan birçok hasta için büyük önem arz etmektedir.

## Aile üyeleri olarak bizim için önemlisiniz

Ağır bir hastalığın her zaman aile üyelerini de etkilediğini ve onları zorladığını biliyoruz. Bu durum hayatınızın birçok alanına nüfuz eder. Sıkça görülen sorulara cevap bulmak ve karar verilmesi gerekir. Sizinle birlikte aile üyelerinize destek sağlamak için iyi bir ilişki kurmak istiyoruz.

Aynı zamanda kendinize de dikkat edip güçlerinizi idareli kullanmalısınız. Bu husus, aile üyeniz bizde daha uzun süreliğine kaldığında bilhassa önem taşır.

Birçok aile üyesi, başka insanlarla konuşmanın onlara yardımcı olduğunu anlatmaktadır. Arkadaşlarınızın sizi desteklemesine izin verin. Yatağın yanında bulunan bakım personelleri, yoğun bakım istasyonunun hekimleri ve bakım uzmanları da her zaman size yardım etmeye hazırdır.

Mezhep ve inançtan bağımsız olarak görüşmek veya dini konular için bakım personeli veya siz bir danışman çağırabilirsiniz. Daha fazla bilgiyi 16. sayfada bulabilirsiniz.

Psikolojik destek veya sosyal hizmet gibi diğer hizmetler için de size aracı olabiliriz.



# İçindekiler

<b>Ziyaretiniz</b>	<b>6</b>
<b>Önemli kurallar</b>	<b>7</b>
<b>Aile üyesi olarak size verilecek bilgiler</b>	<b>8</b>
<b>Yoğun bakım hastalarında zihin bulanıklığı durumları</b>	<b>10</b>
<b>Hasta için önemlisiniz</b>	<b>11</b>
<b>Genel yatak istasyonuna transfer</b>	<b>12</b>
<b>Sık sorulan sorular</b>	<b>13</b>
Nerede park edebilirim?	13
Geceleyin hastaneye nasıl girip çıkarım?	13
Sigorta ve faturalandırma için nerede soru sorabilirim?	13
<b>Ek bilgiler</b>	<b>14</b>
Yoğun bakım istasyonunun örgütlenmesi	14
Yoğun bakım istasyonunda doktorlar	14
Yoğun bakım istasyonunda bakım uzmanları	15
Yoğun bakım istasyonunda psikolojik destek	16
Vefat eden kişilerin çocuklarına sunulan imkanlar	16
<b>Anlayışınıza yönelik</b>	<b>17</b>
Aspirasyon	17
Suni solunum	17
Bilinç	18
Gıda ve beslenme	18
Kateter ve cihazlar	18
Mobilizasyon	18

# Ziyaretiniz

**Ziyaret saatleri her gün saat 11.00–14.30 ve 15.30–20.00 arasındadır.**

Yoğun bakım istasyonunda bulunan birçok hastanın uzun dinlenme dönemlerine ihtiyacı var.

Bu konuda destek olmak ve bekleme sürelerini önlemek için sizden ricamız, **düzenli ziyaret saatleri esnasında bizden ziyaret randevusu almanızdır.**

Uzmanlar bir ziyaretin ne kadar sürmesi gerektiğine karar verir. Kılavuz değer olarak yaklaşık bir saat kabul edilir. İstisnai durumlarda en yakınları hastayı her zaman ziyaret edebilir.

Yoğun bakım istasyonu Basel Üniversite Hastanesi'nin 1. katındadır. Buraya Petersgraben 4 girişinden ulaşılabilir. Danışmadaki çalışanlar size yolu tarif edebilir.

## **Telefonla bizi arayınız:**

Ünite A: +41 61 265 52 31

Ünite B: +41 61 265 52 71

Üniteler C/D: +41 61 265 24 93

Arzu edildiğinde ve imkanlar dahilinde aile üyenizi size telefonda bağlarız.

## **Lütfen şu nöbet değişikliği saatlerinde mümkün olduğunca aramayınız:**

- Saat 7.00 ile 7.45 arası
- Saat 15.00 ile 15.45 arası
- Saat 23.00 ile 23.45 arası

Aile üyeniz muhtemelen kendi cep telefonunu kullanabilecektir. Bu durumda birbirinizi doğrudan aramanız da mümkündür.

Yoğun bakım istasyonu önündeki bekleme salonuna vardığınızda lütfen haber verin: Kabuldeki sekreteryaya çalışanıyla görüşün. Kabul kapalıysa lütfen bekleme salonu duvarındaki telefonu kullanın.

Bekleme süreleri olabilmesi nedeniyle lütfen anlayış gösterin. Bu süreleri kısaltmak için çaba gösteriyoruz.

**Örneğin tetkikler, müdahaleler, devirler ve viziteler için hasta odasından çıkmanızı rica etmemiz her zaman mümkündür.**

# Önemli kurallar

Bu kuralların amacı en iyi bakımı, hasta güvenliğini ve özel yaşam alanının korunmasını sağlamaktır. Ne var ki bazı durumlarda istisnalara izin veriyoruz.

## Enfeksiyonların önlenmesi:

- Ziyaretten önce ve sonra bekleme bölgesinde ellerinizi dezenfekte edin (duvardaki talimat).
- Uzmanlar size, örneğin maske takmakla ilgili, başka bilgiler de verecektir. Lütfen bu kurallara uyun.
- Kendiniz hasta iseniz, ziyaretten vazgeçin ve aile üyenizin durumunu telefonla öğrenin.
- Çiçekler, bitkiler ve hayvanlar getirmek hijyenik sebeplerden dolayı yasaktır.
- Yoğun bakım ünitesine 12 yaşından küçük çocukların ziyareti ancak yoğun bakım ekibiyle bireysel olarak görüşülerek mümkündür.
- Yoğun bakım istasyonunda yemek ve içmek hususunda izniniz yoktur. Bekleme salonundaki içeceklerden alabilirsiniz. Gündüz Klinik 1'in giriş katındaki ve Klinik 2'nin 2. katındaki kafeteryalar açıktır (saat 10.00 – 17.30).



## Özel yaşam alanının korunması ve hasta veri gizliliği:

- Her hasta için aynı anda sadece iki ziyaretçi gelebilir.
- Lütfen cep telefonunuzu kapatın. Yoğun bakım istasyonunda özel telefon görüşmelerinin yapılmasına izin verilmez. Ayrıca veri gizliliği sebeplerinden dolayı fotoğraf, video ve ses kayıtlarının yapılmasına da izin verilmemektedir.
- Hasta odasından çıkmanızın rica edilmesi halinde, lütfen bekleme alanında veya belirlenen yerde bekleyiniz.
- Birçok odada birden fazla hastanın bakımı yapılmaktadır. Başka hastalar hakkında rastlantıyla aldığınız bilgileri başka insanlara iletmemelisiniz.

## Aile üyesi olarak size verilecek bilgiler

Muhakeme yetisi yerinde olan hastaları özel olarak hastalık ve tedavileri konusunda bilgilendiriyoruz. Sonra onlar bu bilgileri size iletir. Muhatap olacağımız ilk kişiyi onlar belirler. Bu husus tıbbi bir vasiyette de belirlenmiş olabilir.

Muhakeme yetisi geçici olarak bulunmayan hastalarda yetişkinleri koruma yasasına<sup>1</sup> uyuyoruz. Bununla hastayı kimin temsil edeceği belirlenmiştir: Tıbbi bir vasiyette temsilci olarak tanımlanan kişi ilk konumda yer alır. Bu kişi tüm bilgileri alır ve hastanın varsayılan iradesine göre karar verir.

Hastanın tıbbi bir vasiyeti hakkında bilgi sahibi iseniz, kanunen bunun bize bir kopyasını vermek veya bu konuda bizi bilgilendirmekle yükümlüsünüz.

Temsile yetkili olan kişi her zaman bizi telefonla arayabilir. Daha ayrıntılı bilgileri istasyonda bizimle yapacağınız doğrudan bir görüşme ile alabilirsiniz. Hastanın isteğine uygun ise, bilgileri başka kişilere ve aile üyelerine iletir. Daha uzun süreli yatışlar sırasında bakım uzmanları sizi belirlenen bir saatte her gün telefonla arar ve güncel durum konusunda bilgilendirir (Aktif telefonlu hasta yakını görüşmesi).



Randevu almak bekleme sürelerini azaltır. Gecikme durumunda anlayış göstermenizi rica ederiz. Hastaların esenliği bizim için her zaman en ön planda yer alır.

Basel Üniversite Hastanesi iyi bir dilsel iletişim için çaba göstermektedir. Önemli görüşmeler için tedavi ekibi gerektiğinde bir tercüman görevlendirebilir.

(\*ZGB, Üçüncü Bölüm: Yetişkinlerin Korunması, Md. 360 v.d.)

## İstasyon sekreteryası çalışanları aşağıdaki ilgili soruları yanıtlar

- iş akışlarımız (örneğin ziyaret saatleri)
- telefon görüşmelerinin aktarılması
- bekleme süreleri için süre ve sebepler
- yönetim ile ilgili konular (sigortalar, onaylar)

## Sorumlu bakım uzmanı aşağıdaki ilgili soruları yanıtlar

- sizin veya aile üyenizin durumu
- bakım önlemleri
- yatak başındaki cihazlar
- tıbbi bilgilerin açıklığa kavuşturulması

## Temsile yetkili kişi için sorumlu doktor aşağıdaki ilgili soruları yanıtlar

- tanı ve gerekli tetkikler
- tıbbi tedavi
- iyileşme öngörülerini

Bu görüşmeler yatağın başında veya ayrı bir odada yapılır.

# Yoğun bakım hastalarında zihin bulanıklığı durumları

Yoğun bakım istasyonundaki kalışları esnasında hastalarda hezeyan diye tabir edilen bir zihin bulanıklığı durumu gelişebilir. Bazı hastalar bir hezeyan sırasında kaygılı ve endişelidir, başkaları ise çok yorgun ve bitkindir. Aşırı endişe durumunda, hastaların örneğin elleri bağlanarak kendi güvenlikleri adına özgürlüğün geçici olarak kısıtlanması gerekebilir. Hezeyan genellikle birkaç gün sonra giderek kaybolur.

Bir hezeyanın olası sebepleri arasında ağır hastalıklar ve bunların tedavisi, alışılmadık ortam, sınırlı bir hafıza kapasitesi gibi geçirilen önceki hastalıklarla birlikte beyne etki eden alkol, uyuşturucu ve ilaç bağımlılığı bulunmaktadır.



Tedavi ekibi hezeyan olayını çok iyi bilmektedir. Bakım uzmanları ve hekimler bu hastalara farklı önlemlerle, sözelimi ilaçlarla yardımcı olur. Aile üyesi olarak siz de varlığınızla hastaya güven vererek buna katkıda bulunabilirsiniz. Bu konuda size destek vermeye hazırız.

Gerekmesi halinde lütfen diğer bilgileri bizden öğrenin. Bekleme alanında «Acil servisteki zihni bulanık hastalar» broşürü incelenebilir.

# Hasta için önemlisiniz

Bazı aile üyeleri, yoğun bakım istasyonundaki alışılmadık durumdan dolayı güvensizliğe kapılır. Cihazlara rağmen hastayla nasıl yakınlık kurabileceğinizi size gösterebiliriz. Uyanık olmayan hastalar bile aşına oldukları kimselerin varlığını özellikle bir dokunuşla algılayabilir.

Hastalık veya ilaçlar yüzünden aile üyeniz belki endişeli ya da uykuludur. Sesinizin tanınması, dokunuşlarınız ve sevginiz belirli bir normal halin oluşturulmasına yardımcı olabilir.

Aile üyenizin arzularını, tercihlerini ve alışkanlıklarını bizden daha iyi biliyorsunuz. Bilgileriniz sayesinde bakımımızı en iyi düzeye getirebiliriz.

Sizden rica edildiğinde lütfen aile üyenizin şahsi banyo malzemelerini ve gözlük, saat, işitme cihazı ve sağlam ayakkabılar gibi diğer eşyalarını getirin. Bizimle görüştüğten sonra para veya kıymetli eşyaları evinize götürün.

Arzu ederseniz, sizi bakıma dahil edebiliriz. Bu husus hastanın durumuna ve kendi imkanlarınıza bağlıdır. Bunun için sorumlu bakım uzmanıyla görüşün. Size destek sağlarlar ve görüşüp sorularınızı açıklığa kavuştururlar.

## Bazı örnekler:

- Orada olduğunuzu göstermek için, aile üyenizin omuzuna dokunun.
- Elini tutun.
- Güven ve cesaret verin.
- Evinizden bahsedin. Hasta günlüğüne bir şeyler yazın.
- Ona gazete okuyun.
- Özel resimleri veya eşyalarını getirin.
- Kişisel bakım malzemesini getirin.
- Aile üyenize nasıl olduğunu veya şikayetlerini sorun ve bu bilgileri bakım personeline iletin.
- Yemek sırasında ona arkadaşlık edin (sadece bize danıştıktan sonra).

## Genel yatak istasyonuna transfer

Aile üyenizin artık yoğun bakıma ihtiyacı kalmadığında, bir yatak istasyonuna transfer edilir. Yoğun bakım istasyonunda uzun süre yattıktan sonra, istasyon ekibinin sürekli elemanlarına alışması nedeniyle ona böyle bir değişiklik zor gelebilir.

Bu adımda başarılı olmak için,

- bakım uzmanlarına ve doktorlara tüm bilgileri iletmekteyiz.
- hastaları, örneğin çan (zil) eğitimiyle duruma hazırlıyoruz.
- hastaya güven aşılacak için, aile üyelerine transfer gününde hastanede uzun süre kalmalarını tavsiye ediyoruz.



# Sık sorulan sorular

## Nerede park edebilirim?

Kamuya açık City otoparkından park düzeyi 3 üzerinden doğrudan Basel Üniversite Hastanesi'nin ana girişine gelebilirsiniz. Otopark yerleri gündüz kısıtlıdır. Mümkün olduğunca toplu ulaşım araçlarını kullanın.

## Geceleyin hastaneye nasıl girip çıkarım?

Saat 20 ile 6 arasında ana giriş kapalıdır ve hastaneye sadece acil servisten girebilirsiniz. Klinik 1 kapısından hastaneyi geceleri de terk edebilirsiniz.

## Sigorta ve faturalandırma için nerede soru sorabilirim?

Yönetim konularıyla hasta işlemleri departmanımız ilgilenir.

### **Yer:**

Klinik 2, Petergraben 4, zemin kat

### **İş saatleri:**

Pazartesi – Cuma: Saat 8.00 – 16.00

### **Merkez yoluyla telefon:**

+41 61 265 25 25, lütfen hasta işlemleri departmanına bağlanın

### **E-posta: [aspk2@usb.ch](mailto:aspk2@usb.ch)**

Hafta sonlarında, bayram günlerinde ve geceleri acil servisteki acil kapısı çalışır.

# Ek bilgiler

## Yoğun bakım istasyonunun örgütlenmesi

Büyük cerrahi müdahaleler ve kaza sonrasında veya ciddi hastalıkları olan hastaların saatler, günler veya haftalar süren bir yoğun bakım tedavisine ihtiyacı vardır. Basel Üniversite Hastanesi yoğun bakım istasyonu bu bölgede ciddi bir hastalığı olan, ameliyat edilmiş veya kaza geçirmiş insanlar için kuzeybatı İsviçre'nin üniversite merkezidir.

Personel her yıl 5'000'den fazla hastayı tedavi etmektedir. Vakalar genellikle bakım ve tıbbi açıdan zordur. Kesintisiz bir bakımı güvence altına almak için bakım uzmanları ve doktorlar vardiyalı olarak çalışmaktadır. Devir raporlarında tedavi ve bakım konusunda tüm önemli bilgileri paylaşırlar.

Yoğun bakım istasyonunda hastalar yaş, cinsiyet, ulusal veya sosyal köken, ten rengi, din veya siyasi görüşe bağlı olmaksızın personel tarafından saygı, sevgi ve ilgi ile tedavi edilmektedir.

## Yoğun bakım istasyonunda doktorlar

Aile üyenizin sağlık durumu kesintisiz bir kontrol ve ivedi eylemleri gerektirir. İstasyona geldikten sonra yoğun bakım istasyonunun doktorları tedaviden sorumludur. Onların esas görevleri ciddi hastalıklarda ve büyük ameliyatlarda, tıbbi müdahaleler veya bir kaza sonrasında tek ya da birkaç organın potansiyel hayati tehlike oluşturmuş bozukluklarını önlemek veya gecikmeden tespit ve tedavi etmektir.

Hastanın yoğun kontrolü bir yandan kalp ritminin veya kandaki oksijen doygunluğunun denetlenmesi gibi yöntemler üzerinden uygulanır. Tam bir denetim için başka önlemlerin alınması gerekebilir. Genelde bunlar, hekimler tarafından değişik damarlara ve vücut boşluklarına yerleştirilen kateterler vasıtasıyla gerçekleştirilir.

Tedavi için farklı ilaçlar kullanılır. Hastalığın türü ve ciddiyet derecesine bağlı olarak belirli teknik aletlerin yardımıyla tek organların desteklenmesi ya da geçici ikamesi gerekmektedir. Bu cihazlar hekimler ve bakım uzmanları tarafından birlikte kullanılır. Aile üyenizin tedavisi tüm gerekli disiplinlerden uzmanlarla yakın işbirliği içerisinde gerçekleşir.

Böylece aile üyenizin iyileşme süreci en iyi şekilde desteklenir. Genel yoğun bakımdaki uzman doktorlar ekibini başhekim, başhekim vekilleri ve uzman hekimler oluşturmaktadır. Bunların yanı sıra staj gören asistan doktorlar da var. Böylece yaklaşık 50 hekim günün yirmi dört saati boyunca genel yoğun bakım tedavisini sağlar.

## Yoğun bakım istasyonunda bakım uzmanları

Bakım uzmanları (yoğun bakımdaki veya bakım kontrolündeki uzmanlar) aile üyenizi sürekli denetleyip desteklemektedir. Genelde her bakım uzmanı iki hastayla ilgilenir. Yoğun bakımdaki hastalar birçok yaşam alanında kısıtlanan kişilerdir. Bunların arasında örneğin bilinç, solunum ve hareket sayılır. Bakım uzmanlarının görevi belirli hastalara bedensel kısıtlamaları yönünden destek sağlamaktır. Akciğer sorunlarında bakım uzmanları optimum bir solunum işlevini desteklemek için özel cihazlarla solunum terapisi uygular. Hareket kısıtlamaları olan hastalar özel tekniklerle daha çabuk mobil hale getirilebilir. Bilinç hali değişmiş olan hastalar için aile üyeleri aktif şekilde dahil edilerek uyanma sürecinde destek sağlanır.



Yoğun bakım istasyonunun bakım uzmanları bedensel işlevlerin kesintisiz bir kontrolünü sağlar, hekimlerin talimatlarını titizlikle uygular ve doktorlarla birlikte tüm teknik cihazları kullanır.

Bakım uzmanları muhtemel komplikasyonları önler. Örneğin hareketliliğin kısıtlanmasından kaynaklanan cilt hasarları tehlikesi vardır. Bunlar düzenli pozisyon değişikliğiyle önenebilmektedir.

## Yoğun bakım istasyonunda psikolojik destek

Manevi destek hattının +41 79 204 77 63 numaralı mobil/cep telefonuna hafta içinde ve tüm resmi tatillerde 8.00 – 17.00 ve pazar günü 9.00 – 13.00 arasında ulaşabilirsiniz. Manevi destek ekibi tüm din ve mezheplerden kişilere hizmet verir ve sır saklama yükümlülüğüne tabidir.

Ekip üyeleri tüm hastaların, hasta yakınlarının ve personelin sorunları için irtibat kuracağı kişilerdir.

Tüm tmanevi destek konuşmaları, kriz yönetimi, varoluşsal sorular, ruhani sohbet ve ibadet, veda ritüelleri ve dualar için herkese yardım etmeye hazırdırlar.

## Vefat eden kişilerin çocuklarına sunulan imkanlar

Ne yazık ki yoğun bakım istasyonunda, tıbbi bağlamları anlamayacak kadar küçük çocuklara sahip genç anne-babalar da vefat etmektedir. Çocuklar birkaç yıl geçtikten sonra yeterince büyüdüğünde, hayatta kalan ebeveyn veya aile üyesi artık çoğu hallerde geride kalan bu olayı anlaşılır şekilde onlara anlatmak ve sorularına cevap vermekte zorlanır. Bu nedenden dolayı vakanın geçmişini ve tıbbi bağlamları izah edip soruları yanıtlayacağımız bir görüşme yapmayı teklif ediyoruz.

Bu görüşme için hayatta kalan ebeveyn çocuklarla birlikte veya sadece çocuklar yoğun bakım istasyonunun sekreteryası vasıtasıyla randevu alabilir.

# Anlayışınıza yönelik

## Aspirasyon

Solunum tüpü (tubus) veya soluk borusu ameliyatı (boğazdaki nefes borusuna giriş) olan hastalarda bakım uzmanı tarafından solunum yollarındaki mukusun arada bir temizlenmesi gerekir. Bunun için tüpe veya soluk borusu girişine ince bir plastik hortum sokulur. Komplikasyonsuz bir solunum ve bir akciğer enfeksiyonunun önlenmesi için aspirasyon gereklidir. Aspirasyon hastada bir öksürük ve öğürme refleksine yol açabilir.

## Suni solunum

Hastalarımızın çoğu nefes almada bir solunum cihazıyla destek alır. Bir solunum tüpü (tubus) ile veya bir maske üzerinden solunum havası oksijenle zenginleştirilerek hastaya aktarılır.



## Bilinç

Hastalık, hastanın bilincini kaybetmesine veya kapanmasına neden olabilir. Bazı hastalarda terapi olarak ilaçlarla bir bilinç kaybı veya kapanma uygulanması gereklidir («Yapay koma»). Buna rağmen birçok hasta bizi algılar.

## Gıda ve beslenme

Bir yoğun bakım ve kontrol istasyonundaki hastalar çoğunlukla yemek yiyemez. Nedenleri örneğin şunlardır: Yorgunluk, zayıflık, yutma güçlüğü, solunum tüpü veya soluk borusu ameliyatı. Hastalar bu nedenle yapay olarak beslenir. Bunun için burnun üzerinden ince bir tüp (mide sondası) mideye yerleştirilir. Beslenme, bir infüzyondaki gibi 24 saat üzerinden sağlanır. Böylece aile üyenizin yeterli besin maddeleri alması güvenceye alınır.

## Kateter ve cihazlar

Birçok kritik hasta için geçici olarak infüzyon, ilaç ve yapay beslenme sağlayan ya da salgıları atan kateterlerin takılması gerekmektedir. Monitörler sürekli olarak organların değişik fonksiyon durumlarını gösterir. Infüzyon pompaları yüksek etkiye sahip ilaçları çok hassas olarak tatbik eder. Değişik cihazlar belirli bir süre boyunca kalp, akciğer, böbrek ve başka organların kısmen veya tam olarak yerini alabilir.

## Mobilizasyon

Çok ağır geçen bir hastalığa rağmen hastaların olabildiğince erkenden hareketli hale gelmelerini ve yatakta mobilize olmalarını deniyoruz, bu sayede değişik komplikasyonları önleyip hızlı bir iyileşmeyi teşvik ediyoruz.

**Başhekim:**  
Prof. David Berger

**Vekil:**  
Angelika Lehmann

**Intensivstation**  
Universitätsspital Basel  
Petergraben 4  
4031 Basel  
[unispital-basel.ch](http://unispital-basel.ch)